

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 mars 2013

PROJET DE LOI

portant insertion du livre IX. "Sécurité des produits et des services" dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IX dans le livre I^{er} du Code de droit économique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET
DE L'AGRICULTURE
PAR
MME **Leen DIERICK**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord.....	3
II. Discussion générale.....	6
III. Discussion des articles.....	9
IV. Votes.....	15

Documents précédents:

Doc 53 **2610/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 maart 2013

WETSONTWERP

houdende invoeging van boek IX. "Veiligheid van producten en diensten" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IX in boek I van het Wetboek van economisch recht

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Leen DIERICK**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee.....	3
II. Algemene bespreking.....	6
III. Artikelsgewijze bespreking.....	9
IV. Stemmingen.....	15

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2610/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

5717

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.lachambre.be</i> <i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>Bestellingen:</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.dekamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 5 et 26 février 2013.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, explique que le projet de loi à l'examen vise à insérer un "livre IX. Sécurité des produits et des services" dans le Code de droit économique. Ce projet vise aussi à insérer les définitions propres au livre IX dans le livre I^{er} du Code.

Avant d'examiner plus avant le contenu du livre IX, le ministre se penche sur la loi existante.

1. La loi existante

La réglementation-cadre concernant la sécurité des produits et services était jusqu'à présent reprise dans la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services. Cette réglementation vise principalement la protection de la sécurité de l'utilisateur par rapport aux produits et aux services. Il s'agit en grande partie d'une transposition de la directive 2001/95/CE du 3 décembre 2001 du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité générale des produits.

Pour garantir la sécurité des consommateurs, cette réglementation prévoit en premier lieu que seuls les produits et services sûrs peuvent être mis sur le marché. Un produit ou un service qui a été commercialisé ne peut présenter aucun risque dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles. Le producteur ou le distributeur est responsable (ou tous les deux le sont) des conséquences éventuelles liées aux manquements du produit ou service qu'ils proposent.

La loi précitée de 1994 – loi faïtière relative à la sécurité des produits et des services — prévoit des obligations générales de sécurité. Ces obligations générales sont complétées par des réglementations plus spécifiques pour certains groupes de produits et de services.

Visant une approche préventive de la sécurité des utilisateurs, la loi prévoit des obligations générales de sécurité pour certains opérateurs économiques. Elle

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 5 en 26 februari 2013.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE, CONSUMENTEN EN NOORDZEE

De heer Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee, legt uit dat het voorliggende wetsontwerp de invoeging beoogt van een "boek IX. Veiligheid van producten en diensten" in het Wetboek van economisch recht. Dit ontwerp heeft eveneens tot doel de definities eigen aan boek IX in het boek I van het Wetboek in te voegen.

Vooraleer nader in te gaan op de inhoud van boek IX, neemt de minister de bestaande wet in beschouwing.

1. De bestaande wet

De kaderreglementering in verband met de veiligheid van producten en diensten is thans opgenomen in de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten. Die reglementering is hoofdzakelijk gericht op de bescherming van de veiligheid van de gebruiker ten aanzien van producten en diensten. Het grootste deel slaat op een omzetting van richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de algemene productveiligheid.

Om de veiligheid van de consumenten te beschermen, bepaalt de reglementering in de eerste plaats dat enkel veilige producten en diensten op de markt mogen worden gebracht. Wanneer een product of dienst op de markt komt, mag dit onder normale of voorzienbare gebruiksomstandigheden geen risico meebrengen. De producent of distributeur is verantwoordelijk (of allebei) voor de mogelijke gevolgen van de gebreken van hun product of dienst.

In de voornoemde wet van 1994, een overkoepelende wet over de veiligheid van producten en diensten, worden eisen voor alle algemene veiligheidsaspecten vermeld. Voor bepaalde groepen van producten of diensten worden deze algemene veiligheidseisen aangevuld in meer specifieke reglementeringen.

De wet streeft naar een preventieve aanpak van de veiligheid van de gebruikers, en voorziet bijgevolg in de algemene veiligheidsverplichtingen voor bepaalde

prévoit également les mesures que les autorités peuvent prendre afin d'éliminer les produits ou les services dangereux du circuit économique, conformément aux intérêts des entreprises et des consommateurs.

Des structures d'information et de consultation jouent également un rôle à cet égard. Il s'agit du "Guichet central pour les produits" et de la "Commission de la sécurité des consommateurs".

Le Guichet central pour les produits a été créé en vue de la coordination du flux d'informations sur la sécurité des produits et des services.

Les consommateurs, producteurs, distributeurs, employeurs et autorités peuvent introduire une réclamation auprès du Guichet central pour les produits à propos des produits ou services avec lesquels ils entrent en contact et qui ne répondent pas aux normes légales de sécurité ou pourraient nuire à la santé des utilisateurs.

Lorsqu'ils apprennent qu'un produit ou un service qu'ils ont mis sur le marché n'est pas conforme aux normes de sécurité, les producteurs et les distributeurs doivent en informer immédiatement le Guichet central. Tout accident résultant de l'utilisation d'un produit qu'ils ont fourni ou mis à disposition doit également être notifié au Guichet central.

Le Guichet central est le point de contact belge pour le système européen RAPEX d'échange d'informations sur les produits dangereux (Système d'alerte rapide pour les produits de consommation non alimentaires).

Le Guichet central coordonne des campagnes d'information sur la sécurité des produits et des services (tels que les centres de bronzage, les murs d'escalade, ...). Tout un chacun peut s'adresser au Guichet central pour obtenir des informations sur les risques de certains produits et services pour la santé et la sécurité.

La Commission de la sécurité des consommateurs remplit principalement un rôle consultatif important. Elle est un forum au sein duquel utilisateurs, producteurs, distributeurs, autorités et institutions spécialisées peuvent nouer un dialogue.

La commission est chargée des missions suivantes:

— rendre des avis lors de l'élaboration de la réglementation ayant trait à la protection de la sécurité et de la santé des consommateurs;

economische operatoren. Zij bepaalt eveneens de maatregelen, die overheden kunnen treffen, om gevaarlijke producten en diensten uit het economisch verkeer te weren, in overeenstemming met de belangen van ondernemingen en consumenten.

Ook informatie- en adviesstructuren vervullen een rol, met name het "Centraal Meldpunt voor Producten" en de "Commissie voor de Veiligheid van de consument".

Het Centraal Meldpunt voor Producten werd opgericht, met als doel de informatiestroom over de veiligheid van producten en diensten te coördineren.

Consumenten, producenten, distributeurs, werkgevers en overheden kunnen een klacht indienen bij het Centraal Meldpunt als ze met producten en diensten in aanraking komen, die niet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldoen of de gezondheid van de gebruikers kunnen schaden.

Producenten en distributeurs dienen het Centraal Meldpunt onmiddellijk op de hoogte te brengen, als ze te weten komen, dat ze producten of diensten op de markt gebracht hebben die niet voldoen aan de veiligheidsnormen. Ook bij ongevallen, ten gevolge van een door hen geleverd of ter beschikking gesteld product, moet het Centraal Meldpunt ingelicht worden.

Het Centraal Meldpunt is het Belgische contactpunt voor het RAPEX-systeem — dit is het Europese uitwisselingssysteem voor informatie over gevaarlijke producten "Rapid Alert System for Non-Food Consumer Products".

Het Centraal Meldpunt coördineert informatiecampagnes over de veiligheid van producten en diensten (zoals zonnecentra, klimmuren, ...). Bij het Centraal Meldpunt kan iedereen terecht voor inlichtingen over de risico's van bepaalde producten en diensten voor de gezondheid en veiligheid.

De Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten heeft vooral een belangrijke adviesrol. Het is een forum waar gebruikers, producenten, distributeurs, overheid en gespecialiseerde instellingen met elkaar een dialoog kunnen aangaan.

De opdrachten van de commissie zijn:

— advies uitbrengen bij het opstellen van reglementering, die verband houdt met de bescherming van de veiligheid en gezondheid van de consumenten;

— rendre des avis sur la politique menée en la matière par les autorités fédérales;

— donner des avis au ministre lorsqu'il s'agit d'informer le public concernant certains risques et problèmes généraux liés à des produits ou services spécifiques;

— organiser la concertation entre les acteurs présents sur le marché (producteurs, distributeurs, utilisateurs, autorités et institutions spécialisées);

— participer et organiser des campagnes de sensibilisation relatives à la sécurité et à la santé des consommateurs.

2. Livre IX

Les dispositions de la loi du 9 février 1994 sont en grande partie reprises telles quelles dans le livre IX. Outre des adaptations d'ordre essentiellement législative, des adaptations plutôt techniques sont parfois opérées.

Quelques modernisations par rapport au contenu sont aussi opportunes, essentiellement pour ce qui concerne la description des cas où un produit peut être retiré du marché. De plus, le ministre reçoit la possibilité de déléguer la prise d'une telle décision. Enfin, il y a aussi un changement important en ce qui concerne les avis de la Commission de la Sécurité des Consommateurs. Cette Commission interviendrait encore uniquement si le ministre lui demande d'intervenir (au lieu de l'intervention obligatoire prévue par la loi du 9 février 1994).

Les articles de la loi du 9 février 1994 sont abrogés, sauf les articles concernant la Commission pour la Sécurité des Consommateurs (articles 14 à 18), qui sont provisoirement maintenus jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par les dispositions prévues dans le livre XIII ("*Concertation*"). La Commission serait intégrée au Conseil central de l'Économie.

Les dispositions en matière de recherche et de constatation des infractions, et en matière de sanctions, inscrites dans la loi du 9 février 1994 (articles 19 et 20 à 26) sont provisoirement maintenues, jusqu'à leur remplacement par les dispositions prévues dans le livre XV ("*Application de la loi*").

— advies geven over het beleid van de federale overheid in dit verband;

— advies geven aan de minister, wanneer het publiek aangaande risico's en algemene problemen in verband met specifieke producten of diensten dient te worden ingelicht;

— overleg organiseren tussen spelers op de markt (producenten, distributeurs, gebruikers, de overheid en gespecialiseerde instellingen);

— deelnemen aan en organiseren van sensibiliseringscampagnes over de veiligheid en de gezondheid van de consumenten.

2. Boek IX

De bepalingen uit de wet van 9 februari 1994 worden grotendeels ongewijzigd overgenomen in boek IX. Behalve aanpassingen van vooral wetgevingstechnische aard worden soms veeleer technische wijzigingen aangebracht.

Ook zijn een aantal inhoudelijke modernisering wenselijk, voornamelijk inzake de omschrijving van de gevallen, waarin een product uit de handel kan worden genomen. Bovendien krijgt de minister de mogelijkheid om dergelijke beslissingsbevoegdheden te delegeren. Ten slotte is er ook een aanzienlijke wijziging op het vlak van het advies van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten. Deze Commissie zou nog slechts tussenkomen, indien om haar tussenkomst wordt verzocht door de minister (in plaats van de verplichte tussenkomst bepaald bij de wet van 9 februari 1994).

De artikelen van de wet van 9 februari 1994 worden opgeheven, behalve de artikelen in verband met de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten (artikelen 14 tot 18), die worden behouden tot zij worden vervangen door de bepalingen in "*boek XIII. Overlegmechanismen*". De Commissie zou ondergebracht worden bij de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

De bepalingen inzake de opsporing en vaststelling van de overtredingen, en inzake de straffen, ingeschreven in de wet van 9 februari 1994 (de artikelen 19, 20 tot 26), worden voorlopig behouden tot hun vervanging door de bepalingen in "*boek XV. Rechtshandhaving*".

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Joseph George (cdH) pose une série de questions ciblées à caractère technique. Par rapport à l'article IX.5 du livre IX, contenu dans l'article 3 de l'avant-projet de loi (DOC 53 2610/001, p. 23), le Conseil d'État soulève dans son avis un problème de traduction (*ibid.*, p. 36). En réponse à cela, le projet de loi a supprimé le mot "même", modifiant ainsi la portée de la disposition. Quelle est la portée voulue de cette disposition? Les livraisons au sens large sont-elles visées?

Le *ministre* répond que la portée souhaitée de cette disposition est de viser "la livraison après réparation". La livraison sans réparation est en effet déjà couverte par les autres éléments de cet article, comme l'offre, l'exposition, la vente, le transport, la distribution, la location ou la mise à disposition.

*

Monsieur Joseph George (cdH) fait observer ensuite que, dans l'article I.10, 19°, contenu dans l'article 2 du projet de loi soumis à l'examen (*ibid.*, p. 42), la définition de "norme harmonisée" fait référence à une "norme nationale" sans que celle-ci soit détaillée plus avant, alors que dans le livre VIII, cette notion est définie. Dans un souci de cohérence avec les autres livres, il eut point été plus judicieux de recourir à cette définition pour tous les livres, et pas uniquement dans le cadre du livre VIII. La même remarque est valable en ce qui concerne la notion de "norme internationale".

Le *ministre* répond que la remarque est compréhensible. Comme dans les livres VIII (*Qualité*) et IX (*Sécurité*), les "normes" sont toujours des documents techniques et pas des réglementations, il est préférable de réserver la définition à ces deux seuls livres. Dans le Code, on utilise en effet le mot "norme" dans un autre sens. On parle de hiérarchie des normes, de normes juridiques.

De plus, il est mieux de maintenir les définitions comme prévues actuellement parce que celles-ci sont conformes aux définitions des textes législatifs européens (*cf.* directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits), dont ce Code est la transposition, ou la base légale de la transposition (*cf.* Directive 88/378/CEE relative à la sécurité des jouets, Directive 2006/42/CE relative aux machines, Directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle, Directive 95/16/CE relatives aux ascenseurs...). La définition de la norme du livre VIII est récente (Règlement

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Joseph George (cdH) stelt een reeks gerichte vragen met een technische inslag. Met betrekking tot het in artikel 3 van het voorontwerp van wet opgenomen artikel IX.5 van boek IX (DOC 53 2610/001, blz. 23) wijst de Raad van State in zijn advies op een vertaalprobleem (*ibidem*, blz. 36). Om aan die opmerking tegemoet te komen, werd in de Franse tekst van het wetsontwerp het woord "même" weggelaten, waardoor de draagwijdte van de bepaling wordt gewijzigd. Wat is de gewenste draagwijdte van die bepaling? Wordt de levering in de ruime zin van het woord bedoeld?

De minister antwoordt dat de gewenste draagwijdte "de levering na herstelling" is. De levering zonder herstelling is immers reeds gedekt door de andere elementen van dit artikel, zoals het aanbod, de tentoonstelling, de verkoop, het vervoer, de verdeling, de verhuring of het ter beschikking stellen.

*

De heer Joseph George (cdH) merkt vervolgens op dat in de definitie van het begrip "geharmoniseerde norm" in artikel I.10, 19°, opgenomen in artikel 2 van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp (*ibidem*, blz. 42), wordt verwezen naar een "nationale norm", zonder dat die eerder werd gepreciseerd, terwijl dat begrip omschreven is in boek VIII. Met het oog op de coherentie met de andere boeken ware het wellicht zinvoller voor alle boeken naar die definitie te verwijzen, en niet alleen aangaande boek VIII. Dezelfde opmerking geldt voor het begrip "internationale norm".

De minister antwoordt dat de opmerking begrijpelijk is. Omdat een "norm" binnen de boeken VIII. *Kwaliteit en IX. Veiligheid* steeds technische documenten zijn en geen reglementeringen, is het echter raadzaam om de definitie enkel in deze beide boeken te behouden. Men gebruikt in het Wetboek immers het woord "norm" met een andere betekenis. Men praat over hiërarchie van normen, juridische normen.

Het is bovendien het beste om de definities te houden zoals momenteel wordt bepaald, omdat deze dan overeenkomen met de definities in de Europese wetteksten (*cf.* Richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid), waarvan het Wetboek de omzetting is, of de wettelijke basis van de omzetting (*cf.* Speelgoedrichtlijn 88/378/EEG, Machinerichtlijn 2006/42/EG, Richtlijn Persoonlijke beschermingsmiddelen 89/686/EEG, Lifttenrichtlijn 95/16/EG,...). De definitie van norm in boek VIII is recent (Verordening EU nr. 1025/2012 van 25 oktober 2012 van 25 oktober 2012 betreffende Eu-

(UE) n° 1025/2012 du 25 octobre 2012 relatif à la normalisation européenne, modifiant les directives 89/686/CEE et 93/15/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/9/CE, 94/25/CE, 95/16/CE, 97/23/CE, 98/34/CE, 2004/22/CE, 2007/23/CE, 2009/23/CE et 2009/105/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la décision 87/95/CEE du Conseil et la décision n° 1673/2006/CE du Parlement européen et du Conseil) et les réglementations européennes qui concernent le livre actuel doivent encore être adaptées en fonction de ce règlement.

*

Monsieur Joseph George (cdH) demande si le ministre compte résoudre ces problèmes plus tard en ayant recours à l'article 8 du projet de loi soumis à examen (*ibid.*, p. 53) et à l'article 9 de la loi introduisant le Code de droit économique, qui permettent au Roi de coordonner les dispositions du Code?

Le ministre répond que c'est en effet une possibilité. Dans le cas présent, il faudra surtout veiller à rester continuellement conforme aux dispositions des réglementations européennes. Ces dernières sont en effet régulièrement modifiées.

*

Monsieur Joseph George (cdH) estime qu'il eut été judicieux d'ajouter, à différents endroits du texte, une référence aux arrêtés pris en exécution du Code, afin de permettre une intervention rapide. N'eut-il pas été aussi judicieux d'insérer cette référence au § 3 de l'article IX.7 du livre IX, contenu dans l'article 3 du projet de loi soumis à examen (*ibid.*, p. 24)?

Le ministre répond que cet article IX.7 étant dépourvu d'un § 3, il suppose que la question du membre porte sur l'article IX.7, 2°, alinéa 3, selon lequel "[t]ant qu'un produit ou service n'a pas été soumis à l'analyse ou au contrôle prescrit en application du présent article, il est réputé ne pas répondre aux exigences de l'article IX.2, sauf si la preuve du contraire en est rapportée.". L'obligation de se soumettre à une analyse ou un contrôle concerne les cas où il y a un risque de danger et, donc, que les produits ne répondent pas aux exigences de l'article 2. Il n'y a pas lieu de faire référence aux non-conformités aux arrêtés royaux d'exécution du livre.

*

ropese normalisatie, tot wijziging van de Richtlijnen 89/686/EEG en 93/15/EEG van de Raad alsmede de Richtlijnen 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG en 2009/105/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Beschikking 87/95/EEG van de Raad en Besluit nr. 1673/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad) en de Europese reglementeringen die het huidige boek betreffen, moeten nog worden aangepast aan deze verordening.

*

De heer Joseph George (cdH) vraagt of de minister denkt die problemen later op te lossen door te verwijzen naar artikel 8 van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp (*ibidem*, blz. 53), alsook naar artikel 9 van het wetsontwerp tot invoering van het Wetboek economisch recht, die de Koning machtigen de bepalingen van het Wetboek te coördineren.

De minister antwoordt dat dit inderdaad een mogelijkheid is. Hierbij zal vooral gelet worden op de blijvende overeenkomst met de bepalingen van Europese reglementeringen. Deze laatste worden immers geregeld aangepast.

*

De heer Joseph George (cdH) vindt dat men er beter had aan gedaan op verschillende plaatsen in de tekst te verwijzen naar de ter uitvoering van het Wetboek uitgevaardigde besluiten en aldus te bewerkstelligen dat snel kan worden opgetreden. Voorts vraagt hij zich af of het tevens niet beter ware geweest die verwijzing op te nemen in artikel IX.7, § 3, van boek IX, dat is opgenomen in artikel 3 van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp (*ibidem*, blz. 24).

De minister antwoordt dat artikel IX.7, waarvan de spreker gewag maakt, geen § 3 bevat. Hij gaat er daarom vanuit dat de vraag van het lid betrekking heeft op artikel IX.7, 2°, derde lid, dat luidt als volgt: "Zolang een product of een dienst niet werd onderworpen aan de met toepassing van dit artikel voorgeschreven ontleding of controle, wordt het geacht niet te beantwoorden aan de vereisten van artikel IX.2, tenzij het bewijs van het tegendeel geleverd wordt.". De verplichting om zich te onderwerpen aan een analyse of een controle geldt voor de gevallen waarin gevaar dreigt en waarin de producten dus niet aan de vereisten van artikel 2 voldoen. Er moet dus niet worden gewezen op het feit dat er strijdigheden zijn met de ter uitvoering van het boek uitgevaardigde koninklijke besluiten.

*

Monsieur Joseph George (cdH) s'enquiert sur la portée de l'article XV.1^{er} auquel renvoie l'article IX.12, 4°, contenu dans l'article 3 du projet de loi soumis à l'examen (ibid., p. 51).

Le ministre répond que par "agents désignés conformément à l'article XV.1^{er}", on vise les agents commissionnés par le ministre de l'Économie pour rechercher et constater les infractions au code et à ses arrêtés d'exécution.

Les différents livres n'étant pas rédigés en même temps, les références au articles du livre XV devront être vérifiées ultérieurement, et le cas échéant modifiées. Notamment par le Roi comme, il a été répondu auparavant.

*

Enfin, monsieur Joseph George (cdH) demande pourquoi l'article 9 de la loi du 9 février 1994 (supra) n'a pas été repris dans le Code. Cet article précisait, en effet, l'obligation du ministre de prévenir la Commission européenne lors de certaines interventions. Cette disposition n'est-elle plus nécessaire?

Le ministre répond qu'il s'agit ici d'une obligation pour l'État-membre et pas pour les opérateurs économiques. Cette obligation doit être appliquée (et elle est respectée en pratique), qu'elle soit reprise maintenant ou non dans le Code. Les autres obligations des États-membres ne sont pas davantage reprises dans le code.

*

M. Joseph George (cdH) est satisfait des réponses apportées par le ministre, qui traite adéquatement les questions posées.

*

* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) constate que le projet de loi à l'examen reprend en grande partie des dispositions existantes de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services et est également une transposition de la directive 2001/95/CE du 3 décembre 2001 du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité générale des produits. La sécurité est abordée de manière préventive, étant donné que le projet de loi à l'examen prévoit des obligations générales de sécurité pour certains opérateurs économiques. Les autorités sont aussi compétentes pour prendre des mesures en vue d'éliminer les produits ou les services

De heer Joseph George (cdH) vraagt naar de draagwijdte van artikel XV.1 waarnaar artikel IX.12, 4°, verwijst, dat is vervat in artikel 3 van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp (ibidem, blz. 51).

De minister antwoordt dat met "ambtenaren aangesteld overeenkomstig artikel XV.1" de ambtenaren worden bedoeld die door de minister van Economie worden aangesteld om de overtredingen van het Wetboek en de uitvoeringsbesluiten ervan op te sporen en vast te stellen.

De verschillende boeken zijn niet op hetzelfde tijdstip tot stand gekomen, zodat de verwijzingen naar de artikelen van boek XV later zullen moeten worden geverifieerd en eventueel worden gewijzigd, met name door de Koning.

*

Ten slotte vraagt de heer Joseph George (cdH) waarom artikel 9 van de wet van 9 februari 1994 (zie supra) niet in het Wetboek is verwerkt. Dit artikel verduidelijkt immers de verplichting van de minister om de Europese Commissie van bepaalde interventies in kennis te stellen. Is die bepaling overbodig geworden?

De minister antwoordt dat het in dit geval gaat om een verplichting voor de lidstaat, en niet voor de economische operatoren. Deze verplichting moet worden toegepast (en wordt in de praktijk in acht genomen), ongeacht of ze nu opgenomen is in het Wetboek of niet. De andere verplichtingen voor de lidstaten werden evenmin in het Wetboek opgenomen.

*

De heer Joseph George (cdH) is tevreden over de antwoorden van de minister, die adequaat ingaan op de voorgelegde vragen.

*

* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) stelt vast dat het voorliggende wetsontwerp grotendeels reeds bestaande bepalingen uit de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten overneemt en tevens een omzetting is van richtlijn 2001/95/EG van 3 december 2001 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de algemene productveiligheid. De veiligheid wordt preventief benaderd, aangezien het voorliggende wetsontwerp voorziet in algemene veiligheidsverplichtingen ten aanzien van bepaalde economische operatoren. De overheid is ook bevoegd om maatregelen te treffen op het gebied van gevaar-

dangereux du circuit économique, dans le respect des intérêts des entreprises et des consommateurs.

L'intervenante est satisfaite du maintien de notions et de définitions en vigueur, mais elle déplore le manque d'efficacité, alors que l'objectif était d'harmoniser le droit existant. Certaines dispositions sont en effet ambiguës. Des imprécisions ne sont toutefois pas souhaitables et portent atteinte à la sécurité juridique.

L'économie ne se limite plus au commerce de biens: en effet, les services ont un impact de plus en plus important. Pourtant, ils ne sont pas toujours mentionnés explicitement. Le Conseil d'État souligne que l'utilisation de certains mots suscite parfois la confusion et qu'il manque de définitions conceptuelles claires.

L'intervenante annonce le dépôt de deux amendements (DOC 53 2610/002).

*

Le ministre répond que l'on a préféré maintenir la législation existante. Non seulement elle est assez ancienne, mais en plus, elle ne donne lieu à (quasi) aucune contestation. Pourquoi modifier des règles, soi-disant pour les clarifier, si personne n'éprouve aucune difficulté concernant celles-ci? Lorsqu'on souhaite améliorer quelque chose, le résultat est souvent pire: le mieux est l'ennemi du bien. Pour le surplus, le ministre a déjà répondu aux autres observations et il est prêt à répondre en plus aux questions qui seraient posées lors de la discussion des articles.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Mme Cathy Coudyser (N-VA) présente un amendement n° 1 (DOC 53 2610/002) qui tend à modifier la définition de la notion de "risque" dans l'article 2 du projet de loi à l'examen. Cet amendement tend à insérer les mots "*et ce, tant lors de la commercialisation matérielle de produits que lors de la prestation de services*" après les mots "*produit dangereux*" dans l'article 1.10, 14° (DOC 53 2610/001, p. 44). Pour le surplus, la membre renvoie à la justification de son amendement.

lijke producten en diensten uit het economisch verkeer te weren, in overeenstemming met de belangen van producenten en consumenten.

Het lid spreekt haar tevredenheid uit over het feit dat geldende begrippen en definities worden bewaard, maar zij betreurt het gebrek aan efficiëntie, terwijl het de bedoeling was om het bestaande recht te harmoniseren. Sommige bepalingen lenen zich inderdaad tot een ambigue interpretatie. Onduidelijkheden zijn echter niet wenselijk en tasten de rechtszekerheid aan.

De economie beperkt zich niet meer tot het verhandelen van goederen, omdat de diensten een steeds grotere impact hebben. Toch wordt de dienstverlening niet altijd uitdrukkelijk vermeld. De Raad van State wijst op een soms verwarrend woordgebruik en een gebrek aan heldere conceptuele omschrijvingen.

Het lid kondigt de indiening van twee amendementen (DOC 53 2610/002) aan.

*

De minister antwoordt dat het behoud van de bestaande wetgeving werd verkozen. Niet alleen is zij vrij oud, maar bovendien vloeien er weinig of geen betwistingen uit voort. Waarom dan regels wijzigen, zogezegd ter verduidelijking, als niemand er moeilijkheden bij ondervindt? Wanneer men iets wil verbeteren, is het resultaat vaak slechter: de weg naar de hel is geplaveid met goede voornemens. Voor het overige heeft de minister reeds antwoord gegeven, en de minister is bereid bijkomend in te gaan op vragen die bij de artikelsgewijze bespreking zouden rijzen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

Art. 2

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) dient amendement nr. 1 (DOC 53 2610/002) in, dat ertoe strekt de definitie van het begrip "*risico*" in artikel 2 van het voorliggende wetsontwerp te wijzigen. Het amendement beoogt de woorden "*en dit zowel bij het materiële verhandelen van producten als bij het verlenen van diensten*" na de woorden "*van een gevaarlijk product*" toe te voegen in artikel 1.10, 14 (DOC 53 2610/001, p. 44). Voor meer uitleg verwijst het lid naar de verantwoording bij haar amendement.

*

Le ministre reconnaît que la sécurité des services ne s'accompagnant pas de la fourniture de produits n'est pas abordée dans le projet de loi à l'examen. Il renvoie à la définition de produit figurant à l'article 1.10, 1°, qui porte sur "tout bien corporel" (*ibid.*, p. 41). L'évaluation d'un produit intellectuel ne relève pas de cette définition. L'avis d'un avocat peut certes comporter un risque, mais on ne peut prétendre que la sécurité physique est mise en péril. Le SPF Économie n'est dès lors pas compétent pour porter un jugement sur la sécurité. Bien que la sécurité d'un produit puisse être prise en compte dans le cadre d'un service, le service proprement dit reste en dehors du champ d'application de la disposition. Seuls les biens sont soumis à une analyse, et ce, sous l'angle de la sécurité physique. Le contenu du service ne peut faire l'objet d'une évaluation sur la base du projet de loi à l'examen et il ne peut pas non plus être soumis à un contrôle physique. On peut uniquement retirer un produit du commerce parce qu'il est dangereux; il n'est pas possible d'empêcher un avocat de donner des consultations. L'intervention est drastique et porte sur la libre circulation de biens et de services sur la base de la sécurité. Les services immatériels ne sont pas concernés. Des mesures disciplinaires sont éventuellement nécessaires à cette fin. Ce raisonnement s'applique non seulement aux avocats, mais aussi aux médecins.

*

M. Peter Logghe (VB) revient sur l'exemple du service presté par un avocat. Il déduit des explications du ministre que seul le papier sur lequel l'avocat a rédigé son avis relève pour ainsi dire de la définition de "produit".

Le membre demande ensuite s'il peut en l'espèce y avoir un lien avec la distinction existant entre responsabilité civile et responsabilité professionnelle (responsabilité contractuelle ou aquilienne)?

*

Le ministre répond que la distinction est maintenue. La disposition à l'examen vise en effet à éliminer du circuit les biens corporels présentant un danger. Lorsqu'un avocat, un médecin ou un géomètre rend un avis erroné, cet avis n'en est pas pour autant retiré de la circulation — ce qui serait du reste impossible, car comment pourrait-on s'y prendre? En revanche, une procédure en responsabilité peut bien entendu être envisagée. Une faute professionnelle peut être sanctionnée.

*

De minister erkent dat de veiligheid van diensten, zonder de levering van producten, niet aan bod komt in het voorliggende wetsontwerp. Hij verwijst naar de definitie van product in artikel 1.10, 1°, dat betrekking heeft op "elk lichamelijk goed" (*ibid.*, p. 41). De beoordeling van een intellectueel product valt niet onder die definitie. Het advies van een advocaat kan weliswaar een risico inhouden, toch kan men niet staande houden dat de fysieke veiligheid in het gedrang komt. De FOD Economie is dan ook niet bevoegd om een oordeel te vellen over de veiligheid. Ofschoon de veiligheid van het product in beschouwing kan worden genomen in het kader van een dienst, blijft de dienst zelf buiten de werkingssfeer van de bepaling. Alleen de goederen worden aan een analyse onderworpen, en wel vanuit het oogpunt van de fysieke veiligheid. De inhoud van de dienst kan niet worden beoordeeld op grond van het voorliggende wetsontwerp en kan ook niet aan een fysieke controle worden onderworpen. Men kan alleen een product uit de handel nemen, omdat het onveilig is; een advocaat verhinderen consult te geven, is niet mogelijk. De ingreep is drastisch en slaat op het vrij verkeer van goederen en diensten op basis van veiligheid. Immateriële diensten blijven buiten schot. Daarvoor zijn eventueel discipline maatregelen nodig. Dat geldt niet alleen voor advocaten, ook voor geneesheren gaat dat op.

*

De heer Peter Logghe (VB) pikt in op het voorbeeld van de dienst, die door een advocaat wordt geleverd. Op grond van de uitleg van de minister leidt hij af, dat bij wijze van spreken alleen het papier waarop de advocaat zijn advies uitschrijft, onder de definitie van "product" valt.

Voorts vraagt het lid of een en ander te maken kan hebben met het onderscheid tussen burgerlijke aansprakelijkheid en beroepsaansprakelijkheid (contractuele dan wel aquiliaanse aansprakelijkheid)?

*

De minister antwoordt dat het onderscheid overeind blijft. In de voorliggende bepaling komt het er immers op aan onveilige lichamelijke goederen uit het verkeer te halen. Als een advocaat, geneesheer of landmeter een slecht advies verleent, wordt daarom het advies nog niet uit de handel genomen. Het is trouwens onmogelijk: hoe wil men dat doen? Een aansprakelijkheidsprocedure kan natuurlijk wel in overweging worden genomen. Een beroepsfout kan worden gesanctioneerd.

*
* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) se réfère au titre du livre IX: "Sécurité des produits et des services". Le ministre pourrait-il préciser ce qu'il entend en l'occurrence par "services"?

*

Le ministre répond que le service concerne la mise à disposition d'un produit. Il renvoie à cet égard à l'article I.10, 6° (*ibid.*, p. 43): un "service sûr" est un service n'offrant que des produits — c'est-à-dire des biens corporels — sûrs. Il s'agit donc d'un service accompagné d'un produit et presté à titre gratuit ou à titre onéreux.

*
* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) demande des précisions. Comment convient-il d'interpréter, au sens du projet de loi à l'examen, la mauvaise réparation d'un véhicule par un garagiste? Qu'en est-il de l'achat d'un voyage en train, lorsque les passagers n'arrivent pas à destination en toute sécurité en raison d'un problème de fermeture des portes?

*

Le ministre répond que les exemples cités par la membre ne relèvent pas du champ d'application du projet de loi. Que les portes ne se ferment pas peut résulter d'une erreur de conception d'un ingénieur, ce qui est très différent. La vente ou la mise à disposition d'un produit non sûr relève du champ d'application du projet de loi, à l'inverse de l'erreur commise par un ingénieur.

Renvoyant à la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale des produits, le ministre cite le considérant (7), qui précède la directive: "La présente directive devrait s'appliquer aux produits quelles que soient les techniques de vente utilisées, y compris la vente à distance et la vente par voie électronique."

Il poursuit en citant le considérant (9): "La présente directive ne couvre pas les services mais, afin d'assurer la réalisation des objectifs de protection visés, ses dispositions devraient également s'appliquer aux produits qui sont fournis ou mis à la disposition des consom-

*
* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) verwijst naar de titel van boek IX: "Veiligheid van producten en diensten". Wat bedoelt de minister dan met de term "diensten"?

*

De minister antwoordt dat de dienst betrekking heeft op het ter beschikking stellen van een product. Hij verwijst hiervoor naar artikel I.10, 6° (*ibid.*, p. 43): een "veilige dienst" is een dienst waarbij enkel veilige producten — dit zijn lichamelijke goederen — worden aangeboden. Het gaat dus om een dienst, dat van een product vergezeld gaat, om niet dan wel ten bezwarende titel.

*
* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) vraagt om verduidelijking. Hoe moet een verkeerd gelopen herstelling van een voertuig door een garagehouder in het licht van het voorliggende wetsontwerp worden geïnterpreteerd? Hoe zit het met de aankoop van een treinrit, waarbij passagiers niet veilig ter bestemming raken door een probleem met deuren die niet sluiten?

*

De minister zegt dat de voorbeelden van het lid buiten het toepassingsgebied van het wetsontwerp vallen. Deuren die niet sluiten, kunnen te wijten zijn aan een fout ontwerp van een ingenieur en dat is een groot verschil. Het verkopen of ter beschikking stellen van een product dat niet veilig is, valt onder de toepassing van het wetsontwerp. De fout van een ingenieur valt eruiten.

De minister verwijst naar Richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid en citeert considerans (7), die aan de richtlijn voorafgaat: "Deze richtlijn is van toepassing op producten, ongeacht hoe deze worden verkocht, ook wanneer dit door elektronische of afstandsverkoop gebeurt."

Hij vervolgt met considerans (8): "Diensten vallen niet onder deze richtlijn maar teneinde de beschermingsdoelstellingen te verwezenlijken moeten de bepalingen ervan tevens van toepassing zijn op producten die in het kader van dienstverlening aan consumenten worden

mateurs dans le cadre d'une prestation de service." (Journal officiel n° L 011 du 15 janvier 2002, p. 4 à 17).

Le projet de loi à l'examen ne concerne pas le droit de la responsabilité civile découlant de à l'article 1382 du Code civil. Le Code à l'examen prévoit la possibilité de retirer des produits du marché. Il s'agit de normes de produit. Pour faire simple, le SPF Économie peut déterminer les produits entrant dans la composition du papier, mais ne peut s'occuper du contenu du service.

*

M. Peter Logghe (VB) souhaite éviter toute confusion. En reprenant à nouveau le mot "service" et en lui donnant une autre définition, le ministre crée cependant un certain flou. N'est-il pas indiqué, dans ce cas, d'utiliser les termes "services dérivés"?

*

Le ministre estime que non, étant donné que les considérations citées sont suffisamment claires. L'installation d'un ascenseur est un service et la norme de sécurité porte sur l'ascenseur. Les normes découlent de la volonté d'encadrer la sécurité. Les normes de sécurité sont d'ailleurs la meilleure manière de sonner le glas du marché intérieur. Les normes acoustiques techniques pour les tondeuses à gazon ont été fixées au niveau européen, afin d'éviter que chaque pays ne cloisonne son propre marché. C'est pourquoi la directive donne la possibilité aux États membres d'imposer des normes de sécurité, mais dans certaines limites. C'est la raison pour laquelle le Code à l'examen ne traite que de produits.

*

* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) demande davantage d'informations concernant la notion de "norme harmonisée" dans l'article I.10, 19° (ibid., p. 44).

*

Le ministre renvoie à sa réponse précédente à une question de M. Joseph George. Il n'exclut pas que certaines dispositions du chapitre 8 soient encore modifiées à la suite d'un nouveau règlement.

*

* *

verstrekt of ter beschikking gesteld." (Publicatieblad Nr. L 011 van 15/01/2002, blz. 0004 – 0017).

Het onrechtmatige daadsrecht volgens artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek blijft buiten beschouwing van het voorliggende wetsontwerp. Het Wetboek, dat thans word besproken, voorziet in de mogelijkheid om producten uit de markt te nemen. Het gaat om productnormen. Simplistisch uitgedrukt: de FOD Economie kan bepalen met welke producten papier mag worden samengesteld, maar kan zich niet inlaten met betrekking tot de dienst vanuit inhoudelijk oogpunt.

*

De heer Peter Logghe (VB) wenst elke verwarring te vermijden. Door opnieuw het woord "dienst" op te nemen en er een andere definitie aan te geven, geeft de minister evenwel aanleiding tot enige onduidelijkheid. Is het niet raadzaam om het dan te hebben over "afgeleide diensten"?

*

De minister meent van niet, daar de aangehaalde overwegingen duidelijk genoeg zijn. Het installeren van een lift is een dienst, en de veiligheidsnorm slaat op de lift. De normen volgen uit de wil om de veiligheid te omkaderen. Veiligheidsnormen zijn de beste manier, overigens, om de interne markt op te doeken. De technische geluidsnormen voor grasmaaiers werden op Europees niveau bepaald, omdat anders elk land zijn eigen markt zou afschermen. Daarom erkent de richtlijn de lidstaten de mogelijkheid toe om veiligheidsnormen op te leggen, maar binnen bepaalde grenzen. Dat is de reden, waarom het voorliggende Wetboek enkel producten behandelt.

*

* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) vraagt naar meer informatie met betrekking tot het begrip "geharmoniseerde norm" in artikel I.10, 19° (ibid., p. 44).

*

De minister verwijst naar zijn eerder gegeven antwoord op een vraag van de heer Joseph George. Hij sluit niet uit dat sommige bepalingen in hoofdstuk 8 ingevolge een nieuwe verordening nog gewijzigd zullen worden.

*

* *

Mme Cathy Coudyser (N-VA) demande des précisions à propos de la définition d'État membre figurant à l'article 1.10, 20° (*ibid.*, p. 45). Ne convient-il pas de tenir compte des candidats États membres tels que la Croatie, la Macédoine ou l'Islande? Enfin, la Belgique est liée à ces pays par de nombreuses conventions. Adopter une attitude proactive est en effet synonyme de gain d'efficacité, et l'efficacité est le nœud du problème, ainsi que la membre l'a déjà indiqué.

*

Le ministre déclare que cette disposition s'applique aux États membres de l'Union européenne, à la Turquie, ou à un État membre de l'Association européenne de libre-échange qui est partie contractante à l'accord sur l'Espace économique européen. La Croatie tombera bien évidemment sous le champ d'application du projet de loi à l'examen lorsqu'elle aura adhéré à l'Union européenne.

Art. 3

En ce qui concerne l'article IX.4, § 2 (*ibid.*, p. 46), *Mme Cathy Coudyser (N-VA)* demande s'il ne serait pas préférable de confier à un juge la compétence de retirer des produits du marché ou de les interdire, plutôt qu'au ministre ou à son délégué? L'intervention du ministre dans la circulation des biens n'est-elle pas trop invasive? Dans le droit actuel, ce sont pourtant bien les juges qui prennent la décision de retirer des magazines du commerce?

*

Le ministre répond que l'exemple cité par la membre touche à la liberté de presse, une question qui est tranchée par un magistrat, lequel dispose dès lors d'une large marge d'appréciation. Un ministre ne pourrait pas se prononcer sur la publication d'un hebdomadaire. Dans le projet de loi à l'examen, l'évaluation des normes de sécurité est strictement limitée: le ministre ne dispose pas d'une compétence discrétionnaire, mais d'une compétence liée. Il se prononce sur une matière technique et c'est précisément la raison pour laquelle le pouvoir exécutif est autorisé à intervenir. Le ministre doit veiller à la sécurité, point, et doit intervenir rapidement. Un recours contre l'autorité administrative devant le Conseil d'État demeure évidemment possible.

*

* *

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) verzoekt om uitleg met betrekking tot het begrip "lidstaten" in artikel I.10, 20° (*ibid.*, p. 45). Moet er geen rekening worden gehouden met kandidaat-lidstaten, zoals Kroatië, Macedonië, of IJsland? Tenslotte is België door talrijke verdragen met deze staten verbonden. Een proactieve houding betekent immers efficiëntiewinst, en het draait allemaal rond efficiëntie, zoals het lid al eerder heeft aangegeven.

*

De minister verklaart dat de bepaling toegepast wordt op de lidstaten van de Europese Unie, Turkije, of een lidstaat van de Europese Vrijhandelsassociatie die partij is bij de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte. Uiteraard valt Kroatië onder de toepassing van het voorliggende wetsontwerp, wanneer de Staat toetreedt tot de Europese Unie.

Art. 3

Met betrekking tot artikel IX.4, § 2 (*ibid.*, p. 46), vraagt *Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)*, of het niet beter zou zijn, om de bevoegdheid om producten uit de handel te nemen of te verbieden aan een rechter toe te kennen, in plaats van aan de minister, of zijn gemachtigde? Is het optreden van de minister in het goederenverkeer niet al te ingrijpend? Rechters nemen in het vigerende recht toch de beslissing om weekbladen uit de handel nemen?

*

De minister antwoordt dat het voorbeeld van het lid te maken heeft met de persvrijheid, die door een magistraat wordt onderzocht. Hij beschikt dan ook over een ruime beoordelingsmarge. Een minister zou zich niet kunnen uitspreken over de publicatie van een weekblad. In het voorliggende wetsontwerp is de beoordeling van de veiligheidsnormen strikt begrensd: de minister beschikt dan ook niet over een discretionaire bevoegdheid, maar over een gebonden bevoegdheid. Hij spreekt zich uit over een technische materie en daarom precies is het optreden van de uitvoerende macht ook toegestaan. De minister moet toezien op de veiligheid, punt, en moet daarbij ook snel optreden. Beroep tegen de administratieve overheid bij de Raad van State blijft uiteraard mogelijk.

*

* *

Concernant l'article IX.5, § 1^{er} (*ibid.*, p. 47), *Mme Cathy Coudyser (N-VA)* demande si l'on ne précipite pas les choses: la décision ne doit-elle pas être précédée d'une enquête? La partie défenderesse a-t-elle voix au chapitre? Est-elle entendue ou est-elle simplement confrontée à la décision? Une période d'un an renouvelable n'est-elle pas trop longue? Ne convient-il pas d'appliquer la même norme qu'en matière de concurrence, soit six mois?

*

Le ministre répond qu'il ne faut pas perdre de vue que l'article à l'examen porte sur des mesures urgentes. Il n'est pas nécessaire d'entendre les intéressés en cas de mesures provisoires mais bien en cas de mesures définitives. On citera l'exemple des puzzles destinés aux enfants contenant certains produits chimiques et qui ont fait l'objet d'études européennes. Les normes qui en ont découlé permettent d'intervenir dans certaines conditions, ces interventions étant du reste nécessaires dans certains cas. Le délai d'un an procure le temps nécessaire pour réaliser des études. En effet, il ne s'agit pas toujours de produits fabriqués en Belgique ou même en Europe. Il faut parfois un temps considérable pour examiner un produit fabriqué dans un pays lointain. L'exemple des puzzles a montré qu'un délai d'un an n'était pas exagéré. Cet article ne doit pas être appliqué systématiquement. Il ne doit s'appliquer qu'en cas de doute grave. Tel est le sens des mots "*risque grave*".

Le ministre est favorable au délai d'un an. Il propose de conserver cette disposition telle quelle.

*
* *

M. Peter Logghe (VB) examine plus attentivement l'article IX.5, § 1^{er}, 2^o (*ibid.*), qui dispose que le ministre ou son délégué peut décréter une interdiction pour "*la prestation de services*". Pour éviter toute confusion, il serait sans doute préférable de remplacer ces mots par les mots "les produits liés à la prestation de services", "les produits employés dans le cadre de la prestation de services" ou, simplement, "le service". Le ministre définit bien la notion de "service" et celle de "service sûr" mais pas les mots "prestation de services". Cette correction pourrait être apportée au moyen d'une correction technique du texte.

*

Le ministre souscrit à la suggestion formulée par le membre de clarifier le texte. Il propose dès lors de

Met betrekking tot artikel IX.5, § 1 (*ibid.*, p. 47) vraagt *Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)*, of de kar niet voor het paard wordt gespannen: moet het onderzoek niet plaatshebben vooraleer de beslissing wordt genomen? Heeft de verdedigende partij een stem in het kapittel? Wordt hij nog gehoord, of wordt hij met de beslissing geconfronteerd? Is een jaar met mogelijkheid tot verlenging niet te lang? Is het niet raadzaam om dezelfde norm te hanteren als bij de mededinging, zijnde zes maanden?

*

De minister antwoordt dat men goed voor ogen moet houden dat het artikel verband houdt met dringende maatregelen. Het is niet nodig om betrokkenen te horen ingeval van tijdelijke maatregelen — wel voor definitieve. Men denke aan puzzels voor kinderen, die bepaalde chemische stoffen bevatten en aan Europese studies werden onderworpen. Daaruit zijn dan normen voortgevloeid, die onder bepaalde voorwaarden ingrepen toestaan, wat op sommige ogenblikken ook nodig is. De termijn van een jaar biedt een tijds kader om studies uit te voeren. Het gaat immers niet altijd om goederen die in België, laat staan in Europa, worden vervaardigd. Een product onderzoeken dat uit het verre buitenland komt, kan aanzienlijk wat tijd vergen. Het puzzelvoorbeeld heeft aangetoond dat een jaar niet overdreven is. De toepassing van dit artikel moet niet systematisch gebeuren, maar slechts bij ernstige twijfel: dit is de betekenis van "*ernstig risico*".

De minister is voorstander van de termijn van een jaar. Hij stelt voor om de bepaling als dusdanig te handhaven.

*
* *

De heer Peter Logghe (VB) gaat nader in op artikel IX.5, § 1, 2^o (*ibid.*), waarbij bepaald wordt dat het verbod door de minister of zijn gemachtigde kan worden uitgevaardigd ten aanzien van "*de dienstverlening*". Om verwarring te vermijden, is het wellicht verkieselijk om "*de producten naar aanleiding van de dienstverlening*", "*de producten in het kader van de dienstverlening*", of eenvoudigweg "*de dienst*" te schrijven, in plaats van "*de dienstverlening*". De minister definieert wel het begrip "*dienst*", alsook de notie "*veilige dienst*", maar niet het woordje "*dienstverlening*". De verbetering kan door middel van een technische verbetering in de tekst worden ingevoerd.

*

De minister stemt in met de suggestie van het lid, om duidelijkheid aan te brengen in de tekst. Hij stelt dan ook

compléter les mots “*la prestation de services*” par les mots “*concernant ces produits*”.

*

M. Peter Logghe (VB) marque son accord sur cette proposition et estime que l’on évite ainsi toute confusion.

*

Mme Cathy Coudyser (N-VA) accepte l’explication du ministre et retire l’amendement n° 2 qu’elle a entre-temps présenté et qui n’a pas été commenté (DOC 53 2610/002).

Art. 4 à 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

IV. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté à l’unanimité.

Art. 2

L’amendement n° 1 est rejeté par 8 voix contre 3.

L’article 2 est ensuite adopté par 8 voix contre 3.

Art. 3

L’article 3 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 4 à 9

Ces articles sont successivement adoptés par 8 voix contre 3.

voor om de woorden “*de dienstverlening*” aan te vullen met de woorden “*met betrekking tot deze producten*”.

*

De heer Peter Logghe (VB) is het ermee eens en meent dat op deze wijze elke verwarring uit de weg wordt gegaan.

*

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) aanvaardt de verklaring van de minister en trekt haar inmiddels ingediende en niet toegelichte amendement nr. 2 (DOC 53 2610/002) in.

Art. 4 tot 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 3.

Artikel 2 wordt vervolgens aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

Art. 3

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en twee onthoudingen.

Art. 4 tot 9

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

L'ensemble du projet de loi, y compris la correction technique à l'article 3 et les corrections d'ordre légistique et linguistique, est ensuite adopté par 8 voix contre 3.

La rapporteuse,

Leen DIERICK

La présidente,

Liesbeth VANDERAUWERA

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre):

— sur la base de l'article 105 de la Constitution:

- art. 6;
- art. 7;
- art. 8;

— sur la base de l'article 108 de la Constitution: néant.

Het gehele wetsontwerp, met inbegrip van een technische verbetering in artikel 3, wetgevingstechnische en taalkundige correcties, wordt vervolgens aangenomen met 8 stemmen tegen 3.

De rapporteur,

Leen DIERICK

De voorzitter,

Liesbeth VANDERAUWERA

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet:

- art. 6;
- art. 7;
- art. 8;

— op grond van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.